

**Municipalité de Clare**  
**Réunion du Conseil**  
**Procès-verbal : le 6 août, 2008**

**PRÉSENTS:** Préfet Jean Melanson, Sous-préfet Arnold LeBlanc, Conseillers: Danny Hill, Brian Comeau, Russell Comeau, Simon LeBlanc, Ronnie LeBlanc; et Directrice générale Connie Saulnier.

**ABSENTS:** Conseiller Nil Doucet; Sous-gréffière Jeannette Doucet.

---

## **APPEL À L'ORDRE**

Préfet Jean Melanson a appelée la réunion à l'ordre à 19 h 00.

### **1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

L'ordre du jour a été approuvé avec les 2 ajouts suivants:

- 5.7 Bureau de poste, La Butte– Conseiller Brian Comeau
- 5.8 Lettre au ministre des pêches et océans – Conseiller Brian Comeau

### **2. PRÉSENTATIONS**

Il n'y avait aucune présentation.

### **3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU 18 JUIN, 2008**

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Ronnie LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Danny Hill que le procès-verbal de la réunion du Conseil du 18 juin, 2008 soit accepté tel que circulé.

**MOTION ADOPTÉE**

### **4. AFFAIRES DÉCOULANT DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

#### **4.1 Projet d'expansion de l'arène à l'Université Sainte-Anne**

Connie Saulnier a rapporté que les soumissions reçues pour le projet d'expansion de l'arène étaient beaucoup plus que le montant budgété. Le montant budgété était environ 300 000 \$; la soumission la plus basse était autour de 940 000 \$ et les deux autres étaient plus d'un million de dollars. Ceci étant dit, la construction ne va pas aller de l'avant cette année. Puisque des fonds capitaux avaient été alloués pour soit le projet de l'arène ou pour le projet d'un abri temporaire pour chiens, Connie Saulnier a demandé si le montant de 50 000 \$ alloué devrait être utilisé pour un abri temporaire pour chiens. Préfet Jean Melanson a recommandé que le Conseil poursuivre avec l'appel d'offres de soumissions pour la construction d'un abri temporaire pour chiens en plus de des soumissions pour un nouveau système d'égout au dépotoir (argents alloués dans le budget 2008/2009).

#### **4.2 RRFB – approbation de l'étude sur le débris de bois**

Connie Saulnier a rapporté que le financement a été approuvé par 'RRFB' afin de faire une étude sur le débris de bois à la Station de transfert.

## 5. NOUVELLES AFFAIRES

### 5.1 Centre de santé de Clare – Résolution pour l’approbation de l’émission d’obligation non garantie au sujet du taux d’intérêt

*“Discussion ensued regarding the term of the loan for the Clare Health Centre construction project. It was agreed that the loan would be taken out for 20 years with the possibility of reducing the term after a period of 5 years if permitted by the Municipal Finance Corporation.*

*WHEREAS Section 91 of the Municipal Government Act provides that a municipality is authorized to borrow money, subject to the approval of the Minister of Service Nova Scotia & Municipal Relations;*

*AND WHEREAS the resolution of council to borrow for 4,000,000.00 was approved by the Minister of Service Nova Scotia & Municipal Relations on November 8<sup>th</sup>, 2007;*

*AND WHEREAS clause 91(1)(b) of the Municipal Government Act authorizes the council to determine the amount and term of, and the rate of interest, on each debenture, when the interest on a debenture is to be paid, and where the principal and interest on a debenture are to be paid;*

*AND WHEREAS clause 91(2) of the Municipal Government Act states, that in accordance with the Municipal Finance Corporation Act, the mayor or warden and clerk or the person designated by the council, by policy, shall sell and deliver the debentures on behalf of the municipality at the price, in the sums and in the manner deemed proper;*

#### BE IT THEREFORE RESOLVED

*THAT under the authority of Section 91 of the Municipal Government Act, the Municipality of Clare borrow by the issue and sale of debentures a sum or sums not exceeding \$2,500,00.00 for a period not to exceed 20 years, subject to the approval of the Minister of Service Nova Scotia & Municipal Relations;*

*THAT the sum be borrowed by the issue and sale of debentures of the Municipality of Clare in the amount that the mayor or warden and clerk or the person designated by the council deems proper, provided the average interest rate of the debenture does not exceed the rate of 7.00%;*

*THAT the debenture be arranged with the Nova Scotia Municipal Finance Corporation with interest to be paid semi-annually and principal payments made annually;*

*THAT this resolution remains in force for a period not exceeding twelve months from the passing of this resolution.”*

La MOTION ci-haut, PROPOSÉE PAR Conseiller Brian Comeau et APPUYÉE PAR  
Sous-Préfet Arnold LeBlanc. **MOTION ADOPTÉE**

## **5.2 Attribution de fonds de capitaux aux 8 départements de feu**

Le Conseil a révisé et approuvé les recommandations au Conseil pour l'attribution de fond de capitaux aux huit (8) départements de feu de Clare (*copie attachée*).

## **5.3 Attribution de la soumission "Collecte de déchets, des recyclables et des compostables pour la Municipalité de Clare"**

Le Conseil a révisé trois (3) soumissions reçues pour la collecte de déchets, des recyclables et des compostables (*document attaché*).

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Ronnie LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Simon LeBlanc que le Conseil de la Municipalité du District de Clare accepte la soumission telle que soumise par *Clare Dumpsters Ltd* le 24 juillet, 2008 pour la collecte de déchets, des recyclables et des compostables de la Municipalité de Clare, pour un contrat de 3 ans, des montants suivants:

année 1 = 302 000,00 \$ (267 256,64 \$ + 34 743,36 taxe)

année 2 = 317 100,00 \$ (280 619,47 \$ + 36 480,53 taxe)

année 3 = 332 955,00 \$ (294 650,44 \$ + 38 304,56 taxe)

### **MOTION ADOPTÉE**

## **5.4 Attribution de la soumission pour le « Rallonge du système d'égout municipal sur la rue Belle Vue »**

Le Conseil a révisé les trois (3) soumissions qui ont été reçues pour le projet de la rallonge du système d'égout municipal sur la rue Belle Vue.

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Danny Hill et **APPUYÉ PAR** Conseiller Russell Comeau que le Conseil pour la Municipalité du District de Clare accepte la soumission du montant de 140 007,00 \$ (123 900,00 \$ + 16 107,00 \$ taxe) telle que soumise par *Gary Belliveau Construction & Excavation Ltd.* le 9 juillet, 2008 pour la construction de la rallonge du système d'égout municipal sur la rue Belle Vue, Anse-des-Belliveau.

## **5.5 Attribution de la soumission "Rendez-vous de la Baie"**

Connie Saulnier a rapporté que la date pour recevoir les soumissions pour le « Rendez-vous de la Baie » a été repoussé au vendredi le 8 août, 2008. Le Conseil a exprimé leur concerne quant à si ce projet va dépasser le montant qu'avait été budgété.

## **5.6 Motion pour l'approbation pour transférer des fonds de la Banque royale du Canada à la Caisse populaire de Clare**

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Russell Comeau et **APPUYÉ PAR** Conseiller Danny Hill que tous les fonds municipaux qui sont dans les comptes de la Banque royale du Canada soient transférés à la Caisse Populaire de Clare situé à Pointe-de-l'Église tel que suit:

**Banque royale du Canada****Caisse Populaire de Clare**

<b>Acct #</b>	<b>Amount</b>	<b>Fund</b>	<b>Acct #</b>	<b>Amount</b>	<b>Fund</b>
2001964	\$ 0.37	Capital Reserve	92096-132	\$ 0.37	Capital Reserve
2002129	462.68	Capital Reserve	92096-132	462.68	Capital Reserve
2002228	105.03	Gas Tax	92096-132	105.03	Capital Reserve
2002244	9.88	Medical Centre	92096-132	9.88	Capital Reserve
2002012	484.58	Equipment Reserve	92096-132	484.58	Capital Reserve
2002178	1,154,180.25	Landfill Reserve	92096-132	1,154,180.25	Capital Reserve
2002020	26,330.03	Operating Reserve	92096-132	26,330.03	Capital Reserve
2002004	228,351.81	Operating Reserve	92096-132	198,351.81	Capital Reserve
			92096-122	30,000.00	Operating Reserve
2002152	<u>49,648.49</u>	Leisure Services	92096-132	<u>49,648.49</u>	Capital Reserve
<b>TOTAL</b>	<b>\$1,459,573.12</b>		<b>TOTAL</b>	<b>\$1,459,573.12</b>	

**5.7 Bureau de poste à La Butte**

Conseiller Brian Comeau a rapporté que Jeannine Saulnier du Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) attendait une réponse de Debbie Booker de Poste Canada afin de voir si les lieux au CSAP qualifieraient pour offrir le service de poste. Le surintendant Alan LeBlanc, de Poste Canada, va se rendre afin de prendre des mesures et réviser les critères nécessaires.

**5.8 Lettre au ministre des pêches et océans**

Conseiller Brian Comeau a lu une lettre de résidents à propos du sujet des bancs de mollusques. Il a rapporté que Paul Tufts et Aline Thériault aimeraient venir au Conseil afin d'adresser la situation de bancs de mollusques. De nombreuses discussions ont eu lieu sur cette situation et ce fut suggéré que peut-être les droits des peuples Mi'kmaq et Métis devraient être investigués à ce sujet.

Le Conseil a suggéré qu'une réunion publique soit tenue afin de discuter le sujet des bancs de mollusques.

**6. DATE ET HEURE DE LA PROCHAINE RÉUNION DU CONSEIL**

La prochaine réunion du Conseil aura lieu le jeudi 25 septembre, 2008 à 19h00.

**7. ADJOURNEMENT**

L'assemblée est levée à 20 h 30.

*Soumis respectueusement,*

*Connie Saulnier, CAO  
CS/ck*